

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
МИНИСТАРСТВО ПРИВРЕДЕ
Бр. 013-02-624/2022-05
30.12.2022 год.
БЕОГРАД

АНЕКС БР. 3

ANNEX No. 3 OF THE

УГОВОРА

AGREEMENT

О

ON

СТРАТЕШКОМ ПАРТНЕРСТВУ

STRATEGIC PARTNERSHIP

између

by and among

РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

THE REPUBLIC OF SERBIA

и

and

HIP-PETROHEMIЈА D.O.O.
PANČEVO

HIP-PETROHEMIЈА D.O.O.
PANČEVO

и

and

NIS A.D. NOVI SAD

NIS A.D. NOVI SAD

Датум: 30. децембар 2022. године

Date: December 30th 2022

Овај Анекс бр. 3 Уговора о стратешком партнерству потписан је од стране следећих Уговорних страна:

This Annex no. 3 of the Strategic partnership agreement is signed by the following Contracting parties:

1. **РЕПУБЛИКА СРБИЈА** коју представља Министарство привреде Републике Србије са седиштем на адреси Кнеза Милоша бр. 20, 11000 Београд, Република Србија, коју овде представља министар привреде, господин Раде Баста

1. **THE REPUBLIC OF SERBIA** represented by the Ministry of Economy of the Republic of Serbia with its offices at Kneza Milosa no. 20, 11000 Belgrade, the Republic of Serbia, herein represented by the Minister of Economy, Mr. Rade Basta

и

and

2. **ДРУШТВО ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ ПРОИЗВОДЊУ ПЕТРОХЕМИЈСКИХ ПРОИЗВОДА, СИРОВИНА И ХЕМИКАЛИЈА ХИП-ПЕТРОХЕМИЈА ПАНЧЕВО**, друштво које је основано и постоји у складу са законима Републике Србије, чије је регистровано седиште на адреси Спољностарчевачка бр. 82, 26000 Панчево, Република Србија, регистровано код Агенције за привредне регистре Републике Србије под матичним бројем: 08064300, које овде заступа господин Велимир Унковић, директор, у функцији овлашћеног заступника

2. **DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA PROIZVODNJU PETROHEMIJSKIH PROIZVODA, SIROVINA I HEMIKA LIJA HIP - PETROHEMIJA PANČEVO** a company established and existing under laws of the Republic of Serbia, whose registered office is at Spoljnostarcevacka, no. 82, 26000 Pancevo, the Republic of Serbia, registered with Serbian Business Registers Agency under the registration number 08064300, herein represented by Mr. Velimir Unkovic, the Director, in his capacity as authorized representative

и

and

3. **NIS A.D. NOVI SAD**, акционарско друштво које је организовано и постоји у складу са законима Републике Србије, чије је регистровано седиште на адреси

3. **NIS A.D. NOVI SAD**, a joint stock company organized and existing under laws of the Republic of Serbia, whose registered office is at Narodnog fronta 12, 21 000 Novi Sad, registered in the Register of Companies

Народног фронта 12, 21 000 Нови Сад, регистровано у регистру привредних субјеката под матичним бројем 20084693, кога овде заступа господин Александар Правица, бр. л.к. 008166945, директор за спајање и аквизиције, NIS A.D. NOVI SAD, на основу пуномоћја Генералног директора NIS A.D. NOVI SAD овереног од стране јавног бележника Александре Бештић, бр. УОП-II: 339-2021 од 02.12.2021. године

under registration number 20084693, herein represented by by Mr. Aleksandar Pravica, ID no. 008166945, the Head of M&A, NIS A.D. NOVI SAD, on the basis of the General Manager's NIS A.D. Novi Sad Power of Attorney certified by notary Aleksandra Bestic, no.: UOP-II: 339-2021 dated December 2, 2021.

УВОДНЕ НАПОМЕНЕ:

- Дана 24. децембра 2021. године пред јавним бележником, под УОП-Т:11-2021, закључен је Уговор о стратешком партнерству између Републике Србије, Акционарског друштва за производњу петрохемијских производа, сировина и хемикалија „ХИП-ПЕТРОХЕМИЈА“ Панчево и Друштва за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса „НАФТНА ИНДУСТРИЈА СРБИЈЕ“ а.д. Нови Сад (у даљем тексту: Уговор).
- Дана 23. јуна 2022. године Влада Републике Србије је донела Закључак 05 Број: 401-4936/2022 којим је дала сагласност да се Уговор измени на начин да се Крајњи рок дефинисан Уговором продужи за 90 дана.
- Дана 30. јуна 2022. године пред јавним бележником под бројем УОП – Т: 35-2022 закључен је Анекс бр. 1 Уговора између Уговорних страна, којим је, у

INTRODUCTORY STATEMENTS:

- On December 24th, before a notary public, under no. УОП-Т: 11-2021, the Strategic partnership agreement was signed between the Republic of Serbia, Akcionarsko društvo za proizvodnju petrohemijskih proizvoda, sirovina i hemikalija “HIP-PETROHEMIJA” Pančevo and Društvo za istraživanje, proizvodnju, preradu, distribuciju i promet nafte i naftnih derivata i istraživanje i proizvodnju prirodnog gasa „NAFTNA INDUSTRIJA SRBIJE“ a.d. Novi Sad (hereinafter: The Agreement).
- On June 23rd 2022 the Government of the Republic of Serbia rendered the Conclusion 05 No: 401-4936/2022 by which it gave its consent that the Agreement be amended in a way that the Long Stop Date can be extended by 90 days.
- On June 30th 2022 before a notary public, under no. УОП-Т: 35-2022, the Annex No 1. of the Agreement was signed by the Contracting parties, in accordance with the

складу са Закључком Владе 05 Број: 401-4936/2022 од 23. јуна 2022. године, Крајњи рок продужен до 29. септембра 2022. године.

- Дана 16. септембра 2022. године Влада Републике Србије је донела Закључак 05 Број: 023-7198/2022 којим је дала сагласност да се Уговор измени на начин да се Крајњи рок дефинисан Уговором продужи до 31. децембра 2022. године.
- Дана 27. септембра 2022. године пред јавним бележником под бројем УОП – Т: 49-2022 закључен је Анекс бр. 2 Уговора између Уговорних страна, којим је, у складу са Закључком Владе 05 Број: 023-7198/2022 од 16. септембра 2022. године, Крајњи рок продужен до 31. децембра 2022. године.
- Дана 29. децембра 2022. године Влада Републике Србије је донела Закључак 05 Број: 023-1101/2022-1 којим је дала сагласност да се Уговор измени на начин да се Крајњи рок дефинисан Уговором продужи до 30. јуна 2023. године.

Члан 1.

Члан 3.5. став 1. мења се и гласи:

„Ако било који од Предуслова предвиђених Чланом 3.3 овог Уговора не буде испуњен и/или се од истог не одустане у складу са наведеним Чланом и/или било која од Радњи Затварања предвиђених Чланом 3.4 овог Уговора не буде извршена до 30. јуна 2023. године (у даљем тексту: **Крајњи датум**), овај Уговор, осим обавезе поверљивости која

Conclusion of the Government of the Republic of Serbia 05 No: 401-4936/2022 dated June 23rd 2022, by which the Long Stop Date was extended until 29th September 2022.

- On September 16th 2022 the Government of the Republic of Serbia rendered the Conclusion 05 No: 023-7198/2022 by which it gave its consent that the Agreement be amended in a way that the Long Stop Date can be extended until 31st December 2022.
- On September 27th 2022 before a notary public, under no. УОП–Т: 49-2022, the Annex No 2. of the Agreement was signed by the Contracting parties, in accordance with the Conclusion of the Government of the Republic of Serbia 05 No: 023-7198/2022 dated September 16th 2022, by which the Long Stop Date was extended until 31st December 2022.
- On December 29th 2022 the Government of the Republic of Serbia rendered the Conclusion 05 No 023-1101/2022-1 by which it gave its consent that the Agreement be amended in a way that the Long Stop Date can be extended until June 30th 2023.

Article 1

Article 3.5 Paragraph 1 shall be amended to be read as follows:

“If any of the Conditions Precedent stipulated under Clause 3.3 of this Agreement fail to be fulfilled and/or waived in line with the said clause and/or any of the Closing Actions stipulated under Clause 3.4 of this Agreement fail to be executed until 30th June 2023 (hereinafter: the **Long Stop Date**), this Agreement, save for the

је предвиђена Уговором, сматраће се без правног дејства и ниједна Уговорна страна неће имати било каква потраживања према другој Уговорној страни“.

confidentiality obligation stipulated hereunder, is deemed without effect and no Party shall have any claims towards the other Party.”

Члан 2.

Article 2

Све остале одредбе Уговора остају непромењене и имају правну важност. Анекс бр. 3 чини саставни део Уговора.

All other provisions of the Agreement remain unchanged and shall have legal validity. Annex no. 3 is an integral part of the Agreement.

Члан 3.

Article 3

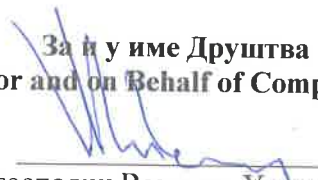
Овај Анекс бр. 3 је закључен у 7 примерака (где се сваки примерак састоји од енглеске и српске верзије), од којих ће два примерка бити дата свакој Уговорној страни појединачно и један ће бити дат јавном бележнику.

This Annex no. 3 has been signed in seven copies (where each copy includes both Serbian and English version), two of which shall be given to each Party and one for a notary public.


За и у име РС:
For and on behalf of RoS:


господин Раде Баства
министар привреде
Mr. Rade Basta
Minister of economy

За и у име Друштва
For and on Behalf of Company


господин Велимир Унковић
Директор
Mr. Velimir Unković
Director

За и у име Стратешког инвеститора
For and on behalf of the Strategic Investor


господин Александар Правица
на основу пуномоћја Генералног директора NIS A.D. NOVI SAD овереног од стране јавног бележника Александре Бештић, бр. УОП-II: 339-2021 од 02.12.2021. године
Mr. Aleksandar Pravica
on the basis of the General Manager's NIS j.s.c. Novi Sad Power of Attorney certified by notary Aleksandra Bestic, no.: UOP-II: 339-2021 dated December 2, 2021.

КЛАУЗУЛА О ОВЕРИ ПОТПИСА НА ИСПРАВИ

Потврђује се да су дана 30.12.2022. (тридесетог децембра две хиљаде двадесет друге године) године у 10:00 (десет) часова ради сачињавања клаузуле о овере потписа, на адреси: Београд, Савски венац, Кнеза Милоша бр. 20 (двадесет)- у просторијама Министарства привреде Републике Србије, а у складу са Одлуком Јавнобележничке коморе Србије бр. 4620-2-1-1/2022 од 27.12.2022. године, где су приступиле странке: ----

1. за Република Србија, Министарство привреде, Београд, Савски Венац, Кнеза Милоша 20 (двадесет), заступник Раде Баста, Београд, Савски Венац, Славка Ђурувије 011/2, рођен у месту Нови Сад, дана 21.02.1979. (двадесетипрвог фебруара хиљадудеветстоседамдесетдевете године), ЈМБГ: 2102979800058, чије сам својство овлашћеног лица утврдила увидом у Одлуку о избору владе од 26.10.2022. године, својеручно потписала ову исправу својеручно потписао ову исправу. -----

2. за DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA PROIZVODNJU PETRONEMIJSKIH PROIZVODA, SIROVINA I HEMIЈALIЈА НР-РЕТРОНЕМИЈА РАНЉЕВО, Спољностарчевачка 82 (осамдесетдва), МБ: 08064300, ПИБ: 101052694, заступник Велимир Унковић, Београд, Стари град, Добрачина 033 (тридесеттри), рођен у месту Београд, Савски венац, дана 29.08.1968. (двадесетидеветог августа хиљадудеветстошездесетосме године), ЈМБГ: 2908968710019, чије сам својство заступника утврдила увидом у интернет страницу АИП-а, својеручно потписао ову исправу. -----

3. за DRUŠTVO ZA ISTRAŽIVANJE, PROIZVODNJU, PRERADU, DISTRIBUCIJU I PROMET NAФTE I NAFTNIH DERIVATA I ISTRAŽIVANJE I PROIZVODNJU PRIRODNOG GASA NAFTNA INDUSTRIЈА SRBIЈE A.D. NOVI SAD, Народног Фронта 12 (дванаест), МБ: 20084693, ПИБ: 104052135, пуномоћник Александар Правица, Београд, Звездара, Петраркина 010 (десет), рођен у месту Зеница, БиХ, дана 07.02.1970. (седмог фебруара хиљадудеветстоседамдесете године), ЈМБГ: 0702970710358, чије сам својство пуномоћника утврдила увидом у Пуномоћје УОП-П:339-2021 које је оверено од стране јавног бележника Александре Бештић дана 02.12.2021. године, својеручно потписао ову исправу. -----

Јавни бележник
Катарина Зрилић
Београд, Стари град
Ђуре Даничића 5/1

За јавног бележника
јавнобележнички
приправник
Сара Матић
по решењу број
3122-2-IV-6/2021
од 20.09.2021

(потпис)

(печат)

Слава



Идентитет заступника Раде Баста утврђен је увидом у личну карту бр. 010881099 издату од стране ПС Нови Београд дана 10.09.2020. (десетог септембра две хиљаде двадесете године).-----

Идентитет заступника Велимир Унковић утврђен је увидом у личну карту бр. 010452951 издату од стране ПС Земун дана 20.06.2019. (двадесетог јуна две хиљаде деветнаесте године).-----

Идентитет заступника Александар Правица утврђен је увидом у личну карту бр. 008166945 издату од стране ПС Звездара дана 10.05.2016. (десетог маја две хиљаде шестнаесте године).-----

Исправа странке/странака, написана је компјутерским штампачем, на српском и енглеском језику, делимично ћириличним, делимично латиничним писмом и састоји се од 5 (пет) стране/страна, оверена је у 6 (шест) примерака за потребе странке/странака, а 1 (један) оверен примерак, остаје код поступајућег јавног бележника.-----

Јавни бележник овером ове исправе потврђује потпис странака, и не одговара за садржину исправе сходно члану 11 став 2 Закона о оверавању потписа, рукописа и преписа.-----

Накнада за оверу 6 (шест) примерака наплаћена је у укупном износу од 17.820,00 (седамнаест хиљада осам стотина двадесет динара) са урачунатим ПДВ-ом на основу члана 21 тарифног броја 8 Јавнобележничке тарифе и Тарифног броја 17а Јавнобележничке тарифе.-----

Ова клаузула о овери потписа сачињена је на адреси: Београд, Савски венац, Кнеза Милоша бр. 20 (двадесет)- у просторијама Министарства привреде Републике Србије, а а у складу са Одлуком Јавнобележничке коморе Србије бр. 4620-2-1-1/2022 од 27.12.2022. године дана 30.12.2022. у 10.00 (десет) часова.-----

УОП-Т:88-2022-----

**Јавни бележник
Катарина Зрилић
Београд, Стари град
Ђуре Даничића 5/1**

**За јавног бележника
јавнобележнички
приправник
Сара Матић**

**по решењу број
3122-2-1-1-6/2021**

од 20.09.2021.

(потпис)

(печат)



(Handwritten signature in blue ink)

КАТАРИНА ЗРИЛИЋ
ЈАВНИ БЕЛЕЖНИК
Београд-Стари Град
Ђуре Даничића 5/1

